Das Ertraglos- und Geplündertwerden des Erdlands

תְּהִי יְהוּתָהּ בּוֹקֵק JaHaWä 'H≠ „Sitzhabende“ „seiner/ihrer“ HiNe 'H≠ da	הָאָרֶץ HaÄ 'RäZ≠ das „Erdland“	וּבִלְקָהּ UBhÖ,LöQa 'H≠ und „Enteignender“ „seiner/ihrer“	וְעִנָּהּ WöiWa 'H≠ und „verkrümmt er“	פְּנֵיהָ PhaNä 'JHa≠ „Angesichter“ „seine/ihre“
הַיְהוּתָהּ hi/pi.ft.3ms	הָאָרֶץ mfs pk.at	בִּלְקָהּ sf.3fs ka.pt.ms.cs pk.cj	וְעִנָּהּ na/pi.wpe.3ms pk.cj	פְּנֵיהָ sf.3fs mp.cs

ü:Er macht werden

וְהִפִּיץ WöHePhI 'Z≠ und „macht zerstreuen er“	יֹשְׁבֵיהָ JoSchöBhä 'JHa≠ „Sitzhabende“ „seine/ihre“ ישב sf.3fs ka.pt.mp.cs
וְהִפִּיץ hi.wpe.3ms pk.cj	ישב sf.3fs ka.pt.mp.cs

וְהָיָה WöHaja 'H≠ und „wird es“ und wird er	כַּעֲמֵם KhaÄ 'M≠ wie das „Volk“	כַּפְּהֹן KaKoHe 'N≠ wie der „Priester“	כַּעֲבָדָיו Ka,°DoNa 'W≠ wie „Herren“ „seine“ wie ~Erste-Rechtswalton seine	כַּשֹּׁפְתָהּ KaSchiPhCha 'H≠ wie die „Magd“	כַּגְּבֻרָתָהּ KaGöBhiRTa 'H≠ wie die „Ermächtigte“ „ihre“
וְהָיָה ka.wpe.3ms pk.cj	כַּעֲמֵם ms pk.pp+pk.at	כַּפְּהֹן ms pk.pp+pk.at	כַּעֲבָדָיו ms pk.pp+pk.at	כַּשֹּׁפְתָהּ fs pk.pp+pk.at	כַּגְּבֻרָתָהּ sf.3fs fs.cs pk.pp+pk.at

כַּקוֹנָהּ KaQONä 'H≠ wie der „Erwerbende“ wie der „Erwerbende/~Rohrwiegende“	כַּמּוֹכֵר KaMOKhe 'R≠ wie der „Verkaufende“	כַּמְלוּהָ KaMaLWä 'H≠ wie der „Wegborgenmachende“ wie der verpflichten machende	כַּלּוּוָּהּ KaLoWä 'H≠ wie der „sich Borgende“ wie der sich Verpflichtende	כַּנְשָׂה KaNoSchä 'H≠ wie der „Verleihende“ wie der Bewahrende	כַּאֲשֶׁר KaÄSchä 'R≠ wie welcher
כַּקוֹנָהּ ka.pt.ms.[cs] pk.pp+pk.at	כַּמּוֹכֵר ka.pt.ms.[cs] pk.pp+pk.at	כַּמְלוּהָ hi.pt.ms.[cs] pk.pp+pk.at	כַּלּוּוָּהּ ka.pt.ms.[cs] pk.pp+pk.at	כַּנְשָׂה ka.pt.ms.[cs] pk.pp+pk.at	כַּאֲשֶׁר pk.rl pk.pp

נִשְׂאָה NoSchä '°≠ „Leihender“ Bewahrender	בּוֹ BhO '°≠ in „ihm“
נִשְׂאָה ka.pt.ms.[cs]	בּוֹ sf.3ms pk.pp

הִבּוֹק HiBO 'Q≠ „ertraglos zu werden“	תִּבּוֹק TiBO 'Q≠ „es/sie wird ertraglos“	הָאָרֶץ HaÄ 'RäZ≠ das „Erdland“	וְהִבּוּזָהּ WöHiBO 'S≠ und „geplündert zu werden“	תִּבּוּזָהּ TiBO 'S≠ „es/sie wird geplündert“	כִּי KI '°≠ „denn“	יְהוּתָהּ JaHaWä 'H≠ „Sitzhabende“ „ihre“	דִּבְרָהּ DiBä 'R≠ „wortete er“	אֶת־ ÄT- ÄT
הִבּוֹק ni.if.[cs]	תִּבּוֹק ni.ft.3fs	הָאָרֶץ mfs pk.at	וְהִבּוּזָהּ ni.if.[cs] pk.cj	תִּבּוּזָהּ ni.ft.3fs	כִּי pk.cj, ms	יְהוּתָהּ hi/pi.ft.3ms	דִּבְרָהּ pi.pe.3ms	אֶת־ pk

ü:Er macht werden

הַדְּבָר HaDaBhä 'R≠ das „Wort“	זֶה Ze aj.ms, pn.d/ri pk.at
הַדְּבָר ms pk.at	זֶה ms pk.at

אֶבְלָהּ ÄBhÖLa 'H≠ „trauerte sie“	נִבְלָהּ NaBhÖLa 'H≠ „zersetzte sich es“ ~verruichte sie	הָאָרֶץ HaÄ 'RäZ≠ das „Erdland“ die ~ALäPh-Wohltracht	אֶמְלָלָהּ ÜMLöLa 'H≠ „wurde dahinwelken gemacht es“ wurde dahinwelken gemacht sie	נִבְלָהּ NaBhÖLa 'H≠ „zersetzte sich es“ ~wurde Leiche sie	תִּבְלָהּ TeBhe 'L≠ „Wirrland“ Vermengung	אֶמְלָלוּ ÜMLä 'LU≠ „dahingewelkt wurden sie“	מְרוֹם MöRO 'M≠ „Höhe des“
אֶבְלָהּ ka.pe.3fs	נִבְלָהּ ka.pe.3fs	הָאָרֶץ mfs pk.at	אֶמְלָלָהּ pu1.pe.3fs	נִבְלָהּ ka.pe.3fs	תִּבְלָהּ fs	אֶמְלָלוּ pu2.pe.3p	מְרוֹם ms.cs

עַם־ ÄM- „Volks von“	הָאָרֶץ HaÄ 'RäZ≠ dem „Erdland“
עַם־ mfs.[cs]	הָאָרֶץ mfs pk.at

וְהָאָרֶץ WöHaÄ 'RäZ≠ und das „Erdland“	חֲנִפָּהּ ChaNöPhä 'H≠ „befleckte sie“ befleckte sie	תַּחַת Ta 'ChaT≠ unter anstatt	יֹשְׁבֵיהָ JoSchöBhä 'JHa≠ „Sitzhabenden“ „seinen“ Sitzhabenden ihren	כִּי־ KI- „denn“	עֲבָרוּ ÄBhÖRU '°≠ „übergingen sie“ jenseitigten sie	תּוֹרַת TORo 'T≠ „Zielgebungen“	חֲלָפּוּ Cha 'LPhU≠ „wechselten sie“	חֻק Cho 'Q≠ „Gesetz“ Gemeißeltes
וְהָאָרֶץ pk.at pk.cj	חֲנִפָּהּ ka.pe.3fs	תַּחַת pk.ppl/na	יֹשְׁבֵיהָ sf.3fs ka.pt.mp.cs	כִּי־ pk.cj, ms	עֲבָרוּ ka.pe.3p	תּוֹרַת fp	חֲלָפּוּ ka.pe.3p	חֻק ms

הִפְרוּ HePhe 'RU≠ „machten zerbröckeln sie“	בְּרִית עוֹלָם BöRI 'T≠ „Bund des“ Verheimlichungszeit {sb.[na]} {aj}.ms	עוֹלָם ÖLa 'M≠ „Äons“ {sb.[na]} {aj}.ms
הִפְרוּ hi.pe.3p	בְּרִית עוֹלָם fs.[cs]	עוֹלָם {sb.[na]} {aj}.ms

עַל־כֵּן Ke 'N≠ „also“ e:darum	אֵלָהּ ÄLa 'H≠ „Eidfluch“ Beiden	אֶכְלָהּ Ä 'KhLaH≠ „aß sie“	אָרֶץ Ä 'RäZ≠ „Erdland“ ~ALäPh-Wohltracht	וַיֵּאשְׁמוּ Wajjä°SchöMU '°≠ „und sie wurden schuldig“	זִשְׁבִי Jo 'SchBhe'≠ „Sitzhabende des“	בַּהּ Bhä 'H≠ in „ihm“ in ihr	עַל־כֵּן ÄL- „auf“	כֵּן Ke 'N≠ „also“ e:darum
עַל־כֵּן pk.av, ms	אֵלָהּ fs	אֶכְלָהּ pk.av, ms	אָרֶץ mfs [cs]	וַיֵּאשְׁמוּ ka.wft.3mp pk.cj	זִשְׁבִי ka.pt.mp.cs	בַּהּ pk.pp	עַל־כֵּן sf.3fs pk.pp	כֵּן pk.av, ms

חָרוּ ChaRU '°≠ „entzündeten sich sie“ entzündeten sie	זִשְׁבִי Jo 'SchBhe'≠ „Sitzhabende des“	אָרֶץ Ä 'RäZ≠ „Erdlands“	וַיִּנְשָׂא WöNiSchÄ 'R≠ „und wird verbleiben gemacht er“	אֲנֹשׁ ÄNO 'Sch≠ „Mannhafter“ Unheilvoller/~Ur-Geliehener	מִזְעָר MiSÄ 'R≠ „bisschen“ ~vom-angstschwitzenden-Haupt
חָרוּ ka.pe.3p	זִשְׁבִי ka.pt.mp.cs	אָרֶץ mfs.[cs]	וַיִּנְשָׂא ni.wpe.3ms pk.cj	אֲנֹשׁ [na].ms.[cs]	מִזְעָר ms

אֶבְלָהּ ÄBha 'L≠ „trauerte er“	תִּירוֹשׁ TIRO 'Sch≠ „Süßwein“ Erechteter	אֶמְלָלָהּ ÜMLöLaH- „dahinwelken gemacht wurde er“ dahinwelken gemacht wurde sie	גִּבְזָהּ Ga 'Phän≠ „Rebstock“	נִאֲנַחוּ NäÄNChu '°≠ „wurden seufzen gemacht sie“	כָּל־ Kol- „alle“	שִׂמְחָהּ SsiM°CheL- „Erfreuten des“	לֵב Le 'Bh≠ „Herzens“
אֶבְלָהּ ka.pe.3ms	תִּירוֹשׁ ms	אֶמְלָלָהּ pu1.pe.3fs	גִּבְזָהּ mfs	נִאֲנַחוּ ni.pe.3p	כָּל־ [na].ms.[cs]	שִׂמְחָהּ aj.mp.cs	לֵב [na].ms.[cs]

JJ 24.1 JJ 24.2 JJ 24.3 JJ 24.4 JJ 24.5 JJ 24.6 JJ 24.7

שבת	משוש	תפלים	חדל	שאון	עליונים	שבת	משוש
SchaBha`T≠ „hörte auf“ es hörte auf* er	MöSsO`Ss≠ „Erwonnen der“ -	TuPI`M≠ „Tamburine“ -	ChaDa`L≠ „ließ ab es“ mied er	Schö`O`N≠ „Gebraus der“ - ~welches-Ichhaftes/- ~Zeugungskraft/- ~Wehklage	ÁLIŠI`M≠ „Frohen“ -	SchaBha`T≠ „hörte auf“ es hörte auf* er	MöSsO`Ss≠ „Erwonnen der“ -
שבת ka.pe.3ms	משוש ms.cs	תף mp	חדל ka.pe.3ms	שאון ms.cs	עליו aj.mp	שבת ka.pe.3ms	משוש ms.cs

כנור:
KINO`R≠
„Harfe“
-
~wie-Flamme {ar}
כנור
ms

בשיר	לא	ישתו	יין	ימר	שכר	לשתיו:
BaSchI`R≠ in dem „Lied“ -	Lo`°≠ nicht -	JiSchTU`-> „sie trinken“ -	Ja`JiN≠ „Wein“ -	JeMa`R≠ „es/er wird bitter“ -	ScheKha`R≠ „Berauschendes“ -	LöSchoTg`W≠ zu „Trinkenden“ „seinen“ -
בשר לא ms pk.pp+pk.at	לא שרת pk.ng,na	שתה ka.ft.3mp	יין ms	מרר ka.ft.3ms	שכר ms	לשתיו sf.3ms ka.pt.mp.cs pk.pp

נשברה	קרינת	תהו	סגר	כל	בית	מבוא:
NiSchBöRa`H≠ „wurde zerbrochen sie“ wurde gekauft sie	QiRJaT`-> „Burgstadt* des“ Umbäkung des	To`HU≠ „Chaos“ -	SuGa`R`> „wurde verschlossen es“ wurde verschlossen er	KoL`-> „alles“ -	Ba`JiT≠ „Haus“ -	MiBo`°≠ weg vom „Kommen“ -
שבר ni.pe.3fs	קריה [na].fs.cs	תהו ms	סגר pu.pe.3ms	כל [na].ms.[cs]	בית ms	מבוא ka.if.[cs] pk.pp

צותה	על	היין	בחוצות	ערבה	כל	שמחה	גלה	משוש
ZöWaChä`H≠ „Gekreisch“ - ~Weißgrelsteiniges	ÁL`-> auf -	HajJa`JiN≠ dem „Wein“ -	Ba,ChuZO`T≠ in den „Draußigen“* -	ÄRöBha`H≠ „Abend wurde sie“ angenehm/verbürgt/~gemischt wurde sie	KoL`-> „alle“ -	SsiMChä`H≠ „Freude“ -	GaLa`H≠ „verschleppte er“ enthüllte er	MöSsO`Ss≠ „Erwonnen von“ -
צותה fs	על pk.pp	יין ms pk.at	בחוץ mp pk.pp+pk.at	ערב ka.pe.3fs	כל [na].ms.[cs]	שמחה fs	גלה ka.pe.3ms	משוש ms.cs

הארץ:
HaÄ`RäZ≠
dem „Erdland“
-
הארץ
mfs pk.at

נשאר	בעיר	שמה	ושאיה	וכת	שער:
NiSchÄ`R≠ „wurde verbleiben gemacht sie“ wurde verbleiben gemacht er	Ba`I`R≠ in der „Stadt“ in dem ~Gegner	SchaMa`H≠ „Verödung“ -	USchö`°Ja`H≠ und „Zerbrausendes“ -	JuKaT`-> „es wird zerschlagen gemacht“ er wird zerschlagen gemacht	Scha`ÄR≠ „Tor“ ~Schauder/~Haar
נשאר ni.pe.3ms	בעיר fs pk.pp+pk.at	שמה [na].fs	ושאיה fs pk.cj	כתת ho.ft.3ms	שער שער ms ka.pe.3ms

כי	כה	יהנה	בקרב	הארץ	בתוך	העמים	כנקף	זית	כעוללת	אם
Ki`°≠ „denn“ -	Kho`H≠ so -	JiHjä`H≠ „es wird er“ er wird	BöQä`RäBh≠ im „Innern von“ im ~Nahen	HaÄ`RäZ≠ dem „Erdland“ der ~Ersten-Wohltracht	BöTO`Kh≠ in „Mitte von“ -	Ha,ÄMI`M≠ den „Völkern“ -	KöNo`QäPh≠ „Rundumernte des“ -	Ša`JiT≠ „Olivenden“* Olive	Kö`OLELo`T≠ wie „Kahllesen“ wie ~Kinder	ÍM`-> wenn -
כי pk.cj,ms	כה pk.av	יהנה ka.ft.3ms	בקרב pk.pp	הארץ mfs pk.at	בתוך ms.cs pk.pp	העמים mp pk.at	כנקף ms.cs pk.pp	זית ms	כעוללת fp pk.pp	אם pk.cj

כלה
BhaZi`R≠
„Weinlese“
~Im-Dringlichen/~Verwehrung
כלה כלה
pk.av|ka.pe.3ms

ü:Er macht werden

תמה	ישאו	קולם	ירנו	בנאון	יהנה	צתלו	מיים:
He`MäH≠ „sie“ -	JiSs`U`°≠ „sie erheben“* -	QOLä`M≠ „Stimme ihre“ -	JaRo`NU≠ „sie lichtrufen“* -	BiGö`O`N≠ in „Erhabenheit des“ -	JaHaWä`H≠ in „Küsten von“ -	ZaHaLU`≠ „ergelten“* sie	Mija`M≠ vom „Meer“ -
הם pn.in.3mp	נשא ka.ft.3mp	קולם ms.cs	ירנו ka.ft.3mp	בנאון ms.cs pk.pp	יהנה hi/pi.ft.3ms	צתלו ka.pe.3p	מיים ms pk.pp

על	בן	בארים	כבדו	יתנה	באני	הים	שם	יתנה	אלהי
ÁL`-> auf -	Ke`N≠ „darum“ -	BaÜRI`M≠ „also/Standbereitete“ -	KaBöDU`°≠ „beherrlichtet“ macht schwer	JaHaWä`H≠ „er macht werden“ -	Bö`°Jie`J≠ in „Küsten von“ -	HajJa`M≠ dem „Meer“ -	Sche`M≠ „Namen des“ ~Dort des	JaHaWä`H≠ „er macht werden“ -	ÁLoHe`J≠ „Beeidete {pl}“ ü: Beeidete {pl}
על pk.pp	בן pk.av,ms	בארים ms.cs	כבדו pi.!mp	יתנה hi/pi.ft.3ms	באני mp.cs pk.pp	הים ms pk.at	שם [na].ms.[cs]	יתנה hi/pi.ft.3ms	אלהי mp.cs

ü:Urverpflichtete {pl}, e:Götter
ä:Er kämpft/liedet EL

ישראל:
JiSsRaÉ`L≠
JiSsRaÉ`L
ü:Es fürstet EL
ישראל
na

מפנה	הארץ	זמרת	שמענו	צבי	לצדיק	נאמר	רזי
MiKöNa`Ph≠ vom „Flügel“* von vom Gewandzipfel von	HaÄ`RäZ≠ dem „Erdland“ -	SöMiRo`T`> „Psalmungen“ ~Stutzungen	SchaMa`NU≠ „hörten wir“ -	ZöBhl`°≠ „Stattliches“ ~Schnellgängiger meiner	LaZaDI`Q≠ zu dem „Gerechten“* -	WaÖMa`R≠ und „ich sprach“ -	RaŠI`-> „Magerung“ ~Geheimnis {ar} meines
מפנה fs.cs pk.pp	הארץ mfs pk.at	זמרת mp	שמענו ka.pe.1p	צבי ms.[cs]	לצדיק aj.ms pk.pp+pk.at	נאמר ka.wft.1s pk.cj	רזי ms

לי	רזי	לי	אוי לי	לי	בנדים	בנדרו	בנדרים
Li`°≠ zu mir -	RaŠI`-> „Magerung“ -	Li`°≠ zu mir -	°O`J≠ „wehe“ -	Li`°≠ zu mir -	BoGöDI`M≠ „Verräter/Verratende“ ~Gewänder	BaGa`DU≠ verrietten sie	BoGöDI`M≠ „Verräter/Verratende“ ~Gewänder
לי ms	רזי ms	לי ms	אוי pk.ij	לי ms	בנדים ka.pt.mp	בנדרו ka.pe.3p	בנדרים sf.1s pk.pp

פָּחַד Pa'ChaD» „Ängstendes“ ~Klappnetz der Tür פָּחַד ms.[cs]	נְפֹתָת WaPha'ChaT» und „Schrunde“ und ~Statthalter von /~Klappnetz des TaW נְפֹתָת ms pk.cj	נֶפֶחַ WaPha'Ch» und „Klappnetz“ und ~blasen נֶפֶחַ ms pk.cj	עָלִיד ÄLä'JKha» auf „dir“ עָלִיד sf.2ms pk.pp	יּוֹשֵׁב JOSche'Bh» „Sitzhabender von“ יּוֹשֵׁב ka.pt.ms.[cs]	הָאָרֶץ: HaÄ'RäZ» dem „Ermland“ dem ~Ur-Lauf הָאָרֶץ mfs pk.at
--	--	--	---	--	--

וְהִיָּה WöHaja'H» und „wird es“ und wird er וְהִיָּה ka.wpe.3ms pk.cj	הַנֵּס HaNa'S» der „Fliehende“ das ~Mahnzeichen הַנֵּס ka.pt.ms.[cs] pk.at	מְקוֹל MiQO'L» weg von „Stimme von“ מְקוֹל ms.[cs] pk.pp	הַפֶּחֶל HaPa'ChaD» dem „Ängstenden“ der ~Klappe der Tür הַפֶּחֶל ms.[cs] pk.at	יִפֹּל JiPo'L» „er fällt“ יִפֹּל ka.ft.3ms	אֶל-הַפֶּתַח ÄL-» zu אֶל-הַפֶּתַח ms pk.at	וְהִעֹלָה WöHa'OLä'H» und der „Heraufsteigende“ und der Hinaufweihende וְהִעֹלָה ka.pt.ms.[cs] pk.at pk.cj
--	--	---	---	---	---	--

מִתּוֹד MiTO'Kh» von „Mitte von“ vom Zusammenbruch von מִתּוֹד ms.[cs]ms pk.pp	הַפֶּתַח HaPa'ChaT» der „Schrunde“ הַפֶּתַח ms pk.at	יִלְכָד JiLaKhe'D» „er wird verfangen“ יִלְכָד ni.ft.3ms	בַּפֶּחַ BaPa'Ch» in dem „Klappnetz/~Blasen“ in der Klappe בַּפֶּחַ ms pk.pp+pk.at	כִּי- KI-» „denn“ כִּי- pk.cj, ms	אֲרָבוֹת ÄRuBO'T» „Fenster“ ~Lauerungen אֲרָבוֹת fp.[cs]	מִמְרוֹם MiMaRO'M» von „Höhe“ מִמְרוֹם ms pk.pp	נִפְתָּחוּ NiPhTa'ChU» „wurden geöffnet sie“ wurden ~graviert sie נִפְתָּחוּ ni.pe.3p
--	---	---	--	--	--	--	---

וַיִּרְעֹשׂוּ WajjiRÄSchU'» und „sie schütterten“ וַיִּרְעֹשׂוּ ka.wft.3mp pk.cj	מוֹסְדֵי MO'SöDe» „Fundamente des“ ~Gegründete des מוֹסְדֵי mp.cs	אֶרֶץ: Ä'RäZ» „Erlands“ אֶרֶץ mfs
---	---	--

רָעָה Ro'ÄH» „zertrümmert* zu werden“ Hirtende רָעָה ka.pt.fs ka.if.[cs]	הִתְרַעְעָה Hi,TROÄÄ'H» „zertrümmerte sich es“ zertrümmerte sich sie הִתְרַעְעָה ht2.pe.3fs	הָאָרֶץ HaÄ'RäZ» das „Ermland“ die ~ALäPh-Wohltracht הָאָרֶץ mfs pk.at	פֹּר PO'R» „zu zerbröckeln“ zerbröckelte sich sie פֹּר ka.if.[cs]	הַתְּפוֹרְרָה Hi,TPORöRa'H» „zerbröckelte sich es“ zerbröckelte sich sie הַתְּפוֹרְרָה ht2.pe.3fs	אֶרֶץ Ä'RäZ» „Ermland“ ~Ur-Wohltracht אֶרֶץ mfs.[cs]	מוֹט MO'Th» „zu gleiten“ Jochstange מוֹט ka.if.[cs]ms
--	---	--	---	---	--	---

הִתְמוֹטְטָה Hi,TMOThöTha'H» „machte sich zergleiten es/sie“ machte sich ~Jochstange sie הִתְמוֹטְטָה ht2.pe.3fs	אֶרֶץ: Ä'RäZ» „Ermland“ ~Erste-Wohltracht אֶרֶץ mfs
--	---

נָוַע NO'Ä» „zu wanken“ נָוַע ka.if.[cs]	תָּנוּעַ TaNU'Ä» „es wankt“ sie wankt תָּנוּעַ ka.ft.3fs	אֶרֶץ Ä'RäZ» „Ermland“ ~Erste-Wohltracht אֶרֶץ mfs.[cs]	כַּשְׂכּוֹר KaSchIKO'R» wie der „Berauschte“ כַּשְׂכּוֹר aj.ms pk.pp+pk.at	וְהִתְנוֹדְדָה WöHi,TNODöDa'H» und „bewegt sich hinweg es“ und macht sich entwandern sie וְהִתְנוֹדְדָה ht2.wpe.3fs pk.cj	כְּפָלוֹנָה KaMöLUNa'H» wie die „Nächtigungshütte“ כְּפָלוֹנָה fs pk.pp+pk.at	וְכָבֵד WöKhaBha'D» und „schwer wird sie“ und herrlich wird er וְכָבֵד ka.wpe.3ms pk.cj	עָלֶיהָ ÄLä'JHa» auf „ihm“ עָלֶיהָ sf.3fs pk.pp
---	--	---	---	---	--	---	--

פִּשְׁעָה PiSchÄ'H» „Ausschreitung „seine“ Ausschreitung ihre פִּשְׁעָה sf.3fs ms.cs	וּנְפֹלָה WöNaPhöLa'H» und „fällt es“ und fällt sie וּנְפֹלָה ka.wpe.3fs pk.cj	וְלֹא- WöLo'» und nicht וְלֹא- pk.ng pk.cj	תְּסִיף ToSI'Ph» „es macht hinzufügen“ sie macht hinzufügen תְּסִיף hi.ft.2ms/3fs	קוּם: QU'M» „zu erstehen!“ קוּם ka.{!}.ms}{if.[cs]}
--	--	---	---	--

Heimsuchung der Höhe und der ADAma'H. Die Regentzeit JHWHs gebiets des Berges ZiO'N

וְהִיָּה WöHaja'H» und „wird es“ und wird er וְהִיָּה ka.wpe.3ms pk.cj	בַּיּוֹם BajJO'M» in dem „Tag“ בַּיּוֹם pk.pp+pk.at	הַהוּא HaHU'» dem „ihm“ הַהוּא ms.[cs]	יָפְקֵד Ji'PhQoD» „er sucht heim“ er setzt vor יָפְקֵד ka.ft.3ms	יְהוּהָ JaHaWä'H» „JHWH“ ü:Er macht werden יְהוּהָ hi/pi.ft.3ms	עַל- ÄL-» auf עַל- pk.pp	צְבָא ZöBha'» „Heer von“ צְבָא mfs.cs	הַמְרוֹם HaMaRO'M» der „Höhe“ הַמְרוֹם ms pk.at	בְּמְרוֹם BaMaRO'M» in der „Höhe“ בְּמְרוֹם ms pk.pp+pk.at	וְעַל- WöÄL-» und auf וְעַל- pk.pp pk.cj
--	--	---	--	---	---	--	--	---	---

מַלְכֵי MaLÖKhe'» „Regenten von“ מַלְכֵי mp.cs	הָאֲדָמָה HaÄDaMa'H» der „ADaMa'H“ ü:Gerötete הָאֲדָמָה fs pk.at	עַל- ÄL-» auf עַל- pk.pp	הָאֲדָמָה HaÄDaMa'H» der „ADaMa'H“ ü:Gerötete הָאֲדָמָה fs pk.at
---	--	---	--

וְאִסְפוּ WöÖSöPhU'» und „werden versammelt sie“ וְאִסְפוּ pu.wpe.3p pk.cj	אִסְפָּה ÄSPha'H» „Versammlung“ אִסְפָּה fs	אִסִּיר ÄSI'R» „Gebundenen“ אִסִּיר [na].ms	עַל- ÄL-» auf עַל- pk.pp	בּוֹר BO'R» „Zisterne“ ~Klärendem בּוֹר ms.[cs]	וְסִנְרוּ WöSuGöRU'» und „werden verschlossen sie“ וְסִנְרוּ pu.wpe.3p pk.cj	עַל- ÄL-» auf עַל- pk.pp	מִסְגֵּר MaSGe'R» „Verschließung“ Schlossergilde מִסְגֵּר ms
---	--	--	---	---	---	---	--

וּמְרַב UMeRo'Bh» und vom „Vielsein der“ und vom Meisterhaften der וּמְרַב ka.if.[cs] pk.pp pk.cj	יָמִים JaMI'M» „Tage“ יָמִים mp	יִפְקְדוּ: JiPaQe'DU» „sie werden heimgesucht*/vermisst“ sie werden heerbestimmt יִפְקְדוּ ni.ft.3mp
---	--	--

וְחַפְרָה WöCha,PhöRa'H» und „entwürdigt wird er“ und ~entwürdigt ~verdeckt ~Haupt sie וְחַפְרָה ka.wpe.3fs pk.cj	הַלְבֵּנָה HaLöBhaNa'H» der „Weiße“ die Weiße/~Ziegelige הַלְבֵּנָה fs pk.at	וּבוֹשָׁה UBhOSCha'H» und „beschämt wird sie“ וּבוֹשָׁה ka.wpe.3fs pk.cj	חַמָּה Ha,ChaMa'H» die „Heiße“ die Hitze חַמָּה fs pk.at	כִּי- KI-» „denn“ כִּי- pk.cj, ms	מַלְךְ MaLa'Kh» „regierte er“ מַלְךְ ka.pe.3ms	יְהוּהָ JaHaWä'H» „JHWH“ ü:Er macht werden יְהוּהָ hi/pi.ft.3ms	צְבָאוֹת ZöBha'O'T» „Heere“ ü:Er macht werden צְבָאוֹת mfp
---	--	---	--	--	---	---	--

בְּתָר BöHa'R» im „Berg von“ בְּתָר ms.[cs] pk.pp	צִיּוֹן ZijO'N» „Verdorrt“ צִיּוֹן na	וּבִירוּשָׁלַם UBhIRU.SchaLa'im» und in JöRUSchaLa'im ü:Zielseiender Friede וּבִירוּשָׁלַם na pk.pp pk.cj	וַנְגַד WöNä'GäD» und gegenwärtig der und ~herzoglich der וַנְגַד pk.pp pk.cj	זְקֵנוֹ SöQeNa'W» „Alten“, seiner ~Bärtigen seiner זְקֵנוֹ sf.3ms aj.mp.cs	כְּבוֹד: KaBhO'D» „Herrlichkeit“ Schwere כְּבוֹד ms
--	--	---	---	--	---